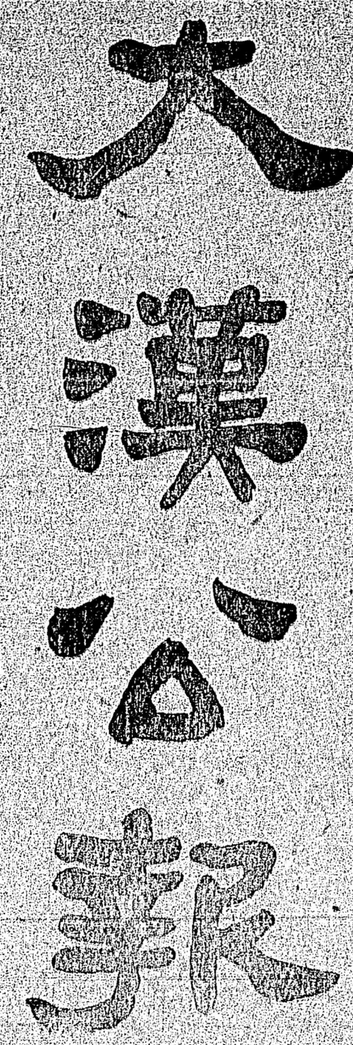
(一) Gladdon Kong & De Lisle, Publisher
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Monday March 14 1927

郵址 Chinese Times 448-445 Carrall St, P. O. Box 280 Phone Sey 7092 Vancouver, B.C.

本報 中華民國十六年三月十四號 (星期一)
孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年二月十一



言論

滙價之將來

〔志炎〕

中國與外國滙兌之高低。以銀價之高低而定。而銀價之高低。在最近之將來。似以政府。或沿襲其名稱者。庸知此赤俄皇帝之政府。正日夜籌畫如何搜括人民財產。如何破壞公法治安。以謀金錢上之發展乎。(党軍之國民政府。不久全爲左派占據。其趨勢已極明白。觀近日漢口日本所謂乾燥機之希望。爲人所共知之事。凡此現象。於進出口業當有同等影響。然中歐間往來之商船。其貨艙已預定一空。即出其軍事形勢則聯軍方在定浙。吳軍方謀反攻。武勝關。魯軍方謀入贛。此固盡人所知。然党軍亦自有彼之如意算盤。彼以爲吳部反攻乃決無此事。魯軍亦未必攻鄂贛。於是可傾全力於浙。以冀與聯軍決一雌雄。其最初之目的。則對奉天誰之曰。黃河爲界。南北分治。其最後之目的。則解決河南山西。由馮玉祥與赤俄之勢力。以解決奉浪焉。此種夢想之計畫。在赤党固有相當聯絡與誘惑。抑豈知北方固亦有勘破此計畫之人。蓋南赤不除。則黃河決不能爲赤化之鐵限。吾人平心以察北方局勢。則其內部伏莽。與組織之不完全。貫吏較揚子江流域爲可憂。萬一由豫晉滿蒙以逼入直奉山海關。馮玉祥之惴惴不難有郭松齡第二之繼起。近日奉天之急起直追。殆亦有見於討赤云者。即是自保之問題。而衡諸我國之結果。終必有舐糠及米之懼也。(此層北方人士當同有此覺悟)。

國內通訊

時局大勢之鳥瞰

上海通訊云。時局至於今日。已入於反赤英化肉薄時代。故其形勢常爲峭張。但先生名下來者也。蓋赤党欲析英日爲一個而力行操縱捭闔之手段。然後收租界。皆逐領事。而對於日本則謬爲親愛。其實揭開後幕之赤俄政策。對於日本帝國之搖撼。正有甚於排英者。不過在中國利用此輩党奴之際。乃專以排英爲號召耳。然觀此暴動結果。九江則擒傷德人。福廷則籍沒美國教產。漢口則日法租界同遭學生之襲擊。是此輩党人。除唯一慮布供給者之俄人外。不久將概行排斥。殆無可致疑。

趨時裁縫店 廣告
特大減價
上等天青線仔各樣色線仔雜色線仔
每套三十五元
僑胞光顧勿失機會
在卡路街四百四十七號即大漠線右邊
黃公禮謹啓

雲埠各商收到
致公堂收來購買實業公債名列
錦補碌 達權社二百五拾元 雲埠
致公堂壹千五百元 達權社銀叁百元 近党
致公堂銀五百元 卡技利 達權社二百零九元
金巴崙 達權社二百五十元 滿地可
致公堂銀壹百元 都城 達權社一百九拾元 域埠
致公總堂二百六十元 達權總社壹千五百元 党近
達權社二百零五元 勝卡頓 達權社壹百元 列必珠
達權社八拾九元 吼吸 達權廟四十元
金巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐
黎鑑湖 胡兆康 梁厚李梓材 周炳丘應耀 廖梁經亂 張仍梁 張徐慶德 朱廣炳 何李 沛黃英文

聲明告白
Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.
雲埠廣和源號 郵維謙謹啟
民國十六年正月廿一號
巡啟者弟之六叔父鑑光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職乘接理各江滬兌銀兩書信快捷公當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鑑光現經不幸仙遊至前日鑑光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父黎光接續辦理各親朋前日如有付貯鑑光處之銀兩書信概由弟與四叔黎光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐祇恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

京華酒樓
北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設香城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。胞丁擅郁厨。良辰勝友。美。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人鉤屣歡迎。
地址 詩(麼)畢參六七 電話 詩(麼)畢

本欄在片打衙西門牌五號

資路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年。溢得公積二拾五兆有奇。自開始以來。分設支行。達至八百七十餘間。所有交易。無不隆禮招待。商號交易。隨時以市上行情助之。工人交易。令他貯蓄穩固。並收實利。均令其得益爲宗旨。華客光顧。無任歡迎。此佈

資路銀行謹白

葉求茂代理詩不亞鉄路西紙

諸君入埠請到永生號(片打街東)(五拾零號)接洽

代打電報 收銀寫紙 不收電費

拾七天到香港
詩巫亞輪船公司
與別不同之四大特色
行船快捷
期量大
快巨
船食生
艙位通
爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大 皇后	
俄國皇后	
亞洲皇后	二月五日
坎拿大 皇后	二月廿六
俄國皇后	三月拾九
亞洲皇后	四月五日

船上豢養猪鴉每日隨用隨宰

東亞洲客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理司徒火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

此種假借愛國之美名。而實行破壞公法之手段。使國家陷於共管之反響。實爲大錯。謬之極。但此種無限制之破壞方針。却與紅俄引起世界革命宗旨相同。故俄人與左派正在極力煽動間。唯英國之態度與退讓之限。乃堂大疑問。以故固租界自棄之紅党。不久或自露破綻。亦未可知。然無論如何。中國之內亂。因所含成分爲可怖之過激派。必惹起外交之大問題。可斷言也。依此形勢以觀。可知中華民國之國基。以紅党之擾亂已有搖搖欲墮之前途。故吾人爲擁護五色國旗。即不能不奮力而戰。同時吾人對於中央政府及各實力派。亦希望其放開眼光。一面討赤。一面注重民生。乃減少亂源之唯一正軌也。更依吾人所測。党軍在上游之種種倒行逆施。會要搜括。大失民望。已可信其不能成爲氣候。在最短期間。其內部必生破裂。無疑。蓄時局之推移。帶爲散漫滑稽的。決不能一氣直下。但党軍之破裂與北可悲的前途。亦未必遂爲何方面之利益。此各方所當覺悟者耳。

本館特電

▲十二號晚七時接駐上海訪員來電云

◎魯軍五百名十二日欲向滬租界經過。英兵即架機關鎗指向路口。魯軍遂離去。

▲同晚十時接駐香港訪員來電云

◎澳門葡督取銷種鴉粟田園。此後澳門賣鴉片煙權由葡當局專理。

◎肇陽羅警備司令及十三師長徐景棠。十二日領兵北上。

◎香港華海員恐嚇總罷工。警察在佛山輸拽獲工黨鼓吹罷工傳單多種。

重要電報

●中俄交涉嚴重

▲順維鈞允保証被拘之俄人安全

北京十二日電。蘇俄二次通牒北京政府。抗議拘留鮑羅庭之妻及三名俄外交員後。本處俄代使昨日與外交長順維鈞討論頗久。順氏保證被拘之人在山東濟南府可安全無恙。

上海十三日電。因魯軍扣留俄輪拘逮三俄員及鮑羅庭之妻。致北京政府與蘇俄間之嚴重情勢在醞釀中。蘇俄官員不信華人當局謂被拘者安全之保證。深恐彼等落在魯軍白俄兵手。則遭鎗決。英京十二日電。張作霖之白俄總顧問麥喬路夫氏。曾在濟南蒂間拘攫之鮑羅庭妻及三俄員。現由濟南抵滬。據每日快聞報訪員言稱。張作霖不以囚犯看待。鮑羅庭妻等。因其由外交特權保護也。但無論如何。若此案未蒂查透澈。決不施嚴辣手段。鮑妻曾來往西伯利亞多次。後次奉張向其警告。謂若再往漠口。難保無危險。因其動兵故也。拘逮鮑妻後。即若起蘇俄交涉兩次通牒。措詞嚴厲。言如不即將其釋放。即施最激烈方法對待。

●魯張之軍事動作

▲大本營由南京遷蚌埠

▲勒取滬商鉅款供軍用

上海十二日電。雖連日大雨淋漓。道路泥濘難行。致戰事沉寂。然魯軍司令張宗昌。仍調生力軍赴長江與蘇州間之各要地增防。張宗昌現從本處銀行及商會索款六百萬元以充軍用。致華人大爲煩惱。英京十二日電。郵報頃接其駐滬訪員婁立氏來電云。據上海官吏言稱。料于一星期內。前線竟帶之黨軍必再施攻擊。以佔取上海爲目的。

上海十二日電。宜興附近繼續大戰。黨軍得有生力軍援助。內有許多俄兵。在此前線決勝負之大戰已出現。

張宗昌現抵蚌埠。設立大本營。籌畫親自督師拒黨軍。上海防禦今日愈固。魯軍第壹百零七旅由南京開抵本處。

上海十二日電。前任上海防守司令李寶章。已將其軍隊撤離上海。退駐江蘇北方。在滬兵工廠之李氏司令部。隨由新任滬防司令畢庶澄入駐。現畢氏約有兵隊萬名在上海及附近。

張宗昌今日忽將其在南京之大本營遷往安徽省蚌埠。以便親自指揮防務。阻止黨軍北上過皖謀截斷鐵路也。黨軍刻下續進駐紮于由蘇州至山東沿鐵路一帶。不久將畫于百五十英里長前線施總攻擊。張宗昌之屢遷其大本營。此可見乃因黨軍戰略難捉摸所致。

●奉軍大舉攻豫

▲趕調兵六萬南下

北京拾二日電。南北軍現在河南省戰爭。奉軍欲過河南阻黨軍北上。已與反抗奉軍之吳佩孚部接觸。聞張作霖籌畫在豫從側面進攻。現趕調兵六萬南下。黨軍則在豫省南方邊界掘壕。防阻奉軍往漢口。河南有許多傷兵進回北京調治。奉軍現在多處渡過黃河。進攻黨軍

●魯軍幾與英兵衝突

▲英兵阻魯軍過公共租界

上海拾二日電。有山東軍士五百名。今日持械欲入本處公共租界。被英達磁輒步兵支隊阻止。聞今晨准一百名魯軍經過租界。惟首妥卸除軍械。未幾在通往租界之橋。有兩名英衛兵見有大隊魯軍行近。遂不許其經過。二百名達磁輒步兵應召趕至其處。預備動作對待。魯軍見欲强過租界無效。於是撤退。租界當局是日下午派加倍衛兵。在租界入口處駐守。

上海十二日電。保護公共租界之英兵。今日與華軍幾起衝突。初工部局准百名無武裝之魯軍過公共租界。但有五百名持械之三俄員。現由濟南抵滬。據每日快聞報訪員言稱。張作霖不以囚犯看待。鮑羅庭妻等。因其由外交特權保護也。但無論如何。若此案未蒂查透澈。決不施嚴辣手段。鮑妻曾來往西伯利亞多次。後次奉張向其警告。謂若再往漠口。難保無危險。因其動兵故也。拘逮鮑妻後。即若起蘇俄交涉兩次通牒。措詞嚴厲。言如不即將其釋放。即施最激烈方法對待。

●黨人內訌

▲徐謙鼓吹反對蔣介石

上海十二日電。國民黨內部崩裂。上收皇期。該黨和緩派與由蘇俄濟助之過激派決裂。風潮擴大。情形可怖。現孫介石發表宣言。請國民黨各派捐棄私見。將其爭執呈中央執委會處分。俾聯合一致。則對北方軍閥用兵。或可操勝券。并謂其因主理軍務。少與黨人接洽。遂使三數人竊權。任意作爲云。

上海十二日電。國民黨內爭。司法部長徐謙。鼓動黨員反對蔣介石。謂蔣已將在陸軍之政治委員部掃除。蔣氏極反對民治云。現在爭論以武漢抑以南昌爲京都。財政長宋子文主張設政府於武漢。因其處財源薈萃也。料現時爭執不致決裂。因雙方均見得一定要與工人聯盟。現在武漢討論。或致協定嚴守黨章。復申明共產派在黨中應盡職務。

●港海員擬總罷工

▲爲佛山輸傳單被執去事

香港十二日電。警察在佛山輸搜獲煽亂之傳單後。本處海員今日恫喝舉行總罷工。佛山輸之海員不肯開行往廣州。除非傳單交還耳。當局隨即多派警察巡查。以防意外事發生。

●滬黨人之驕矜態度

▲未得滬而已組織政府

上海拾二日電。在滬與粵黨表同情之人。不候本市已大陷。而竟于今日在本處開始組織黨政府。計臨時委員三拾人。爲管理華城之機關。此機關雖未經工部局正式承認。現已發令與在滬大多數助粵黨之區。并正式要求派員參加公共租界政府。深恐此僞式政治委員會。將與防滬之北軍起衝突。

●美僑在滬集中

▲預備於必要時撤離

上海十二日電。現籌備使在滬之美僑。急速集中。于必要時撤離。今日此間美僑亦頗定一切。若本市各方內訌劇烈。散漫無秩序。即行遷離。

今日已發令與徵募由現時至十月滿期之美國水兵開赴瓜汗島。料美當局此舉。係決定維持在本處之水兵。今日爲孫文逝世二週年紀念日。華人恫嚇總罷工。但不能實現。

●蕪湖秩序恢復

▲未再見有排外示威發生

英京十二日電。電通社茲接香港電報稱。在長江之蕪湖。刻下商業已復開。上數日外人婦孺于排外暴動起後。急即撤離。稅關現暫復開。未見再有何排外示威運動發現。

●英步兵抵滬

▲英將在領館前閱兵

上海拾二日電。英國科斯德麟衛軍步兵第二大隊。昨日在滬登陸。在華水面之英海軍艦之魯軍過公共租界。但有五百名持械之三俄員。現由濟南抵滬。據每日快聞報訪員言稱。張作霖不以囚犯看待。鮑羅庭妻等。因其由外交特權保護也。但無論如何。若此案未蒂查透澈。決不施嚴辣手段。鮑妻曾來往西伯利亞多次。後次奉張向其警告。謂若再往漠口。難保無危險。因其動兵故也。拘逮鮑妻後。即若起蘇俄交涉兩次通牒。措詞嚴厲。言如不即將其釋放。即施最激烈方法對待。

●黨人內訌

▲徐謙鼓吹反對蔣介石

上海十二日電。國民黨內部崩裂。上收皇期。該黨和緩派與由蘇俄濟助之過激派決裂。風潮擴大。情形可怖。現孫介石發表宣言。請國民黨各派捐棄私見。將其爭執呈中央執委會處分。俾聯合一致。則對北方軍閥用兵。或可操勝券。并謂其因主理軍務。少與黨人接洽。遂使三數人竊權。任意作爲云。

上海十二日電。國民黨內爭。司法部長徐謙。鼓動黨員反對蔣介石。謂蔣已將在陸軍之政治委員部掃除。蔣氏極反對民治云。現在爭論以武漢抑以南昌爲京都。財政長宋子文主張設政府於武漢。因其處財源薈萃也。料現時爭執不致決裂。因雙方均見得一定要與工人聯盟。現在武漢討論。或致協定嚴守黨章。復申明共產派在黨中應盡職務。

●港海員擬總罷工

▲爲佛山輸傳單被執去事

香港十二日電。警察在佛山輸搜獲煽亂之傳單後。本處海員今日恫喝舉行總罷工。佛山輸之海員不肯開行往廣州。除非傳單交還耳。當局隨即多派警察巡查。以防意外事發生。

●滬黨人之驕矜態度

▲未得滬而已組織政府

上海拾二日電。在滬與粵黨表同情之人。不候本市已大陷。而竟于今日在本處開始組織黨政府。計臨時委員三拾人。爲管理華城之機關。此機關雖未經工部局正式承認。現已發令與在滬大多數助粵黨之區。并正式要求派員參加公共租界政府。深恐此僞式政治委員會。將與防滬之北軍起衝突。

●美僑在滬集中

▲預備於必要時撤離

上海十二日電。現籌備使在滬之美僑。急速集中。于必要時撤離。今日此間美僑亦頗定一切。若本市各方內訌劇烈。散漫無秩序。即行遷離。

今日已發令與徵募由現時至十月滿期之美國水兵開赴瓜汗島。料美當局此舉。係決定維持在本處之水兵。今日爲孫文逝世二週年紀念日。華人恫嚇總罷工。但不能實現。

●蕪湖秩序恢復

▲未再見有排外示威發生

英京十二日電。電通社茲接香港電報稱。在長江之蕪湖。刻下商業已復開。上數日外人婦孺于排外暴動起後。急即撤離。稅關現暫復開。未見再有何排外示威運動發現。

●英步兵抵滬

▲英將在領館前閱兵

上海拾二日電。英國科斯德麟衛軍步兵第二大隊。昨日在滬登陸。在華水面之英海軍艦之魯軍過公共租界。但有五百名持械之三俄員。現由濟南抵滬。據每日快聞報訪員言稱。張作霖不以囚犯看待。鮑羅庭妻等。因其由外交特權保護也。但無論如何。若此案未蒂查透澈。決不施嚴辣手段。鮑妻曾來往西伯利亞多次。後次奉張向其警告。謂若再往漠口。難保無危險。因其動兵故也。拘逮鮑妻後。即若起蘇俄交涉兩次通牒。措詞嚴厲。言如不即將其釋放。即施最激烈方法對待。

●魯張之軍事動作

▲大本營由南京遷蚌埠

▲勒取滬商鉅款供軍用

上海十二日電。雖連日大雨淋漓。道路泥濘難行。致戰事沉寂。然魯軍司令張宗昌。仍調生力軍赴長江與蘇州間之各要地增防。張宗昌現從本處銀行及商會索款六百萬元以充軍用。致華人大爲煩惱。英京十二日電。郵報頃接其駐滬訪員婁立氏來電云。據上海官吏言稱。料于一星期內。前線竟帶之黨軍必再施攻擊。以佔取上海爲目的。

上海十二日電。宜興附近繼續大戰。黨軍得有生力軍援助。內有許多俄兵。在此前線決勝負之大戰已出現。

張宗昌現抵蚌埠。設立大本營。籌畫親自督師拒黨軍。上海防禦今日愈固。魯軍第壹百零七旅由南京開抵本處。

上海十二日電。前任上海防守司令李寶章。已將其軍隊撤離上海。退駐江蘇北方。在滬兵工廠之李氏司令部。隨由新任滬防司令畢庶澄入駐。現畢氏約有兵隊萬名在上海及附近。

張宗昌今日忽將其在南京之大本營遷往安徽省蚌埠。以便親自指揮防務。阻止黨軍北上過皖謀截斷鐵路也。黨軍刻下續進駐紮于由蘇州至山東沿鐵路一帶。不久將畫于百五十英里長前線施總攻擊。張宗昌之屢遷其大本營。此可見乃因黨軍戰略難捉摸所致。

●奉軍大舉攻豫

▲趕調兵六萬南下

北京拾二日電。南北軍現在河南省戰爭。奉軍欲過河南阻黨軍北上。已與反抗奉軍之吳佩孚部接觸。聞張作霖籌畫在豫從側面進攻。現趕調兵六萬南下。黨軍則在豫省南方邊界掘壕。防阻奉軍往漢口。河南有許多傷兵進回北京調治。奉軍現在多處渡過黃河。進攻黨軍

●魯軍幾與英兵衝突

▲英兵阻魯軍過公共租界

上海拾二日電。有山東軍士五百名。今日持械欲入本處公共租界。被英達磁輒步兵支隊阻止。聞今晨准一百名魯軍經過租界。惟首妥卸除軍械。未幾在通往租界之橋。有兩名英衛兵見有大隊魯軍行近。遂不許其經過。二百名達磁輒步兵應召趕至其處。預備動作對待。魯軍見欲强過租界無效。於是撤退。租界當局是日下午派加倍衛兵。在租界入口處駐守。

上海十二日電。保護公共租界之英兵。今日與華軍幾起衝突。初工部局准百名無武裝之魯軍過公共租界。但有五百名持械之三俄員。現由濟南抵滬。據每日快聞報訪員言稱。張作霖不以囚犯看待。鮑羅庭妻等。因其由外交特權保護也。但無論如何。若此案未蒂查透澈。決不施嚴辣手段。鮑妻曾來往西伯利亞多次。後次奉張向其警告。謂若再往漠口。難保無危險。因其動兵故也。拘逮鮑妻後。即若起蘇俄交涉兩次通牒。措詞嚴厲。言如不即將其釋放。即施最激烈方法對待。

●黨人內訌

▲徐謙鼓吹反對蔣介石

上海十二日電。國民黨內部崩裂。上收皇期。該黨和緩派與由蘇俄濟助之過激派決裂。風潮擴大。情形可怖。現孫介石發表宣言。請國民黨各派捐棄私見。將其爭執呈中央執委會處分。俾聯合一致。則對北方軍閥用兵。或可操勝券。并謂其因主理軍務。少與黨人接洽。遂使三數人竊權。任意作爲云。

上海十二日電。國民黨內爭。司法部長徐謙。鼓動黨員反對蔣介石。謂蔣已將在陸軍之政治委員部掃除。蔣氏極反對民治云。現在爭論以武漢抑以南昌爲京都。財政長宋子文主張設政府於武漢。因其處財源薈萃也。料現時爭執不致決裂。因雙方均見得一定要與工人聯盟。現在武漢討論。或致協定嚴守黨章。復申明共產派在黨中應盡職務。

●港海員擬總罷工

▲爲佛山輸傳單被執去事

香港十二日電。警察在佛山輸搜獲煽亂之傳單後。本處海員今日恫喝舉行總罷工。佛山輸之海員不肯開行往廣州。除非傳單交還耳。當局隨即多派警察巡查。以防意外事發生。

●滬黨人之驕矜態度

▲未得滬而已組織政府

上海拾二日電。在滬與粵黨表同情之人。不候本市已大陷。而竟于今日在本處開始組織黨政府。計臨時委員三拾人。爲管理華城之機關。此機關雖未經工部局正式承認。現已發令與在滬大多數助粵黨之區。并正式要求派員參加公共租界政府。深恐此僞式政治委員會。將與防滬之北軍起衝突。

●美僑在滬集中

▲預備於必要時撤離

上海十二日電。現籌備使在滬之美僑。急速集中。于必要時撤離。今日此間美僑亦頗定一切。若本市各方內訌劇烈。散漫無秩序。即行遷離。

今日已發令與徵募由現時至十月滿期之美國水兵開赴瓜汗島。料美當局此舉。係決定維持在本處之水兵。今日爲孫文逝世二週年紀念日。華人恫嚇總罷工。但不能實現。

●蕪湖秩序恢復

▲未再見有排外示威發生

英京十二日電。電通社茲接香港電報稱。在長江之蕪湖。刻下商業已復開。上數日外人婦孺于排外暴動起後。急即撤離。稅關現暫復開。未見再有何排外示威運動發現。

●英步兵抵滬

▲英將在領館前閱兵

上海拾二日電。英國科斯德麟衛軍步兵第二大隊。昨日在滬登陸。在華水面之英海

三月十四日即星期一晚七點鐘開演

昇平大舞臺戲班

塞爾維亞

風流佳劇 湖中得美

新蛇仔秋首本

全班落力拍演

本班新聘來著名文武丑生新蛇仔秋登臺開演名劇並借其藝徒名百歲圖拍演

賣票處 金利源 講線矢廠三二三九

女界 玫瑰美顏院

頂上工夫

剪髮 捲髮 染髮 洗髮

接造高等時裝女服

修理指甲 治療頭垢

電機擦面 新法美顏

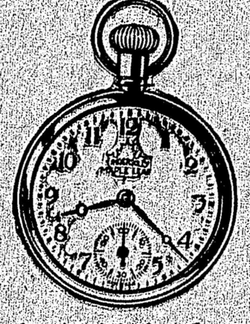
謹此佈啓

醫生黃謙傳現遷寓三民旅館六號房

工精術美 數有經驗 如蒙光顧 定表歡迎

哥林比亞街 美顏院披露

Ingersoll



價廉而美之鐔仔發賣

英華蘇號鐔仔以楓葉爲商標銷流甚廣世界各處已有七千萬人購買之各鐔店均有此種鐔仔發售華友喝顧價極歡迎

每個由壹元七毫九至十二元

啓者頭等客位現已開始發售每位大洋一元二角

啓者本年正月十八號。舉辭省議院提出之拆讓議案。(一)即查自分校。無庸贅述。(二)本年正月十八號。舉辭省議院提出之拆讓議案。(一)即查自分校。無庸贅述。禁止賈地。考試工人。其中利害。經已屢次公佈。無庸贅述。總而言之。若該案一成。則居留卑詩省之僑胞。均受其害。同人等職責所在。義不容辭。故立刻抗爭。幸得前例消除。差堪告慰。除將交涉經過之文件電報存案外。并將經過之事實。概略徵錄如之。(二)抗消此次前例之交涉。主動者即域埠外交協進會。與雲埠外交協進會。暨周陸兩鄉事。分工合作。鼎力抗爭。經有七星期之久。始克成功。(三)常交涉進行之初也。吾人記定該三議案。根本上與加拿大憲法大有抵觸。然立法是該省議院特權。神聖不可侵犯。祇可委託律師。設法將案擱置。然後決定吾人進行方針。故第二讀會。所以能推延至三月廿四號者。實予我華人莫大之機會。以籌商對待也。(四)因此排華案提出第二讀會之前。第二讀會之後。吾人奔走呼號。心力俱竭。登面臨律師向省會極力疏通。一面派律師聯同周總領事。向柯京政府嚴重交涉。故分校案。頗有把握。然地佛氏議員。視我華工。如同大敵。不滅不休。吾人之所以椎心飲泣者。(五)盡在斯也。第二讀會黃自分校案竟然打消。而考試華工案得多數之贊成。遂事通過。吾人見得華工危迫萬分。即開雲域外交聯席會議。并請陸領事到場磋商。議決力促兩律師竭力辦理。務將該案打消。或有滿意之修改而後已。(六)按議院成例。凡提案通過第二讀會。鮮有不成法律者也。同人等竊思加拿大工會。向主排亞。現已變更其主張。而與我華人親善。該党議員。雖在第二讀會贊成該案。然亦不可不向彼說明該案乃是壓迫工界之利器。以冀彼更變態度。遂一致向工黨議員磋商。爭彼深明大義。允肯提出修改。該案由是稍有轉機焉。(七)吾人既得工党議員之允肯提出修改。誠恐辦理仍未週密。遂將該案抵觸憲法之點。詳細指出。一面稟告柯京司法部長。一面函呈總領事再向柯京政府交涉。(八)考驗華工英文案。提出第三讀會時。克得工黨議員提出修改。力主張將華文標貼在各工廠內。已是不必華工考驗英文。由是議員紛紛。議場秩序。幾致大亂。投票時反對原案者總數多數。而提案者(即當近埠)律師地佛氏。請當近僑胞注意。(一)亦知大勢已去。遂將禁止東亞人買地一案。自行收回。而此燎天動地之排華三案。遂于本年三月二號一致打消矣。再啟者。前例今已打消。誠堪告慰。然所以能夠如此快捷辦理者。以有財政在故也。今已用去千四五百元。應由各界僑胞捐回歸補。況且四三前例前轍。亦需款甚鉅。若財政告竭。無事可爲也。每年議會一開。將必有排華苛例發生。若待捐集款項。然後抗爭。前例已成矣。尚能及焉。望各僑胞自動捐來。以資彌補。

域埠外交委員會
雲埠外交協進會 同啟

啓者本公司是年結札數目公議每股分息銀一元二五凡屬本公司股東者懇將息摺攜來領取該股息可也特此佈告

民國十六年三月八號

占尾利市合益公司啟

今朝 香港糴價每百四十八元三五
上海滙價每百四十四元三六

◎▲鄭榮陽總堂十六年臨風畫

正埠長振衡　副埠董昭南　副埠陳秀　理財總監　正財政總監　副總監　正監督余雪齋　副監督李子章　正書記左弘毅　副書記梁子康　正會計梁子慶　副會計梁子廉　正庶務梁子光　副庶務梁子榮　正核數員鄧仕秋　副核數員梁子鏡　正交際梁子鏡　副交際梁子鏡　正宣講梁子鏡　副宣講梁子鏡　正稽查梁子鏡　副稽查梁子鏡　正糾察梁子鏡　副糾察梁子鏡　正中文書記梁子鏡　副中文書記梁子鏡　正英文書記梁子鏡　副英文書記梁子鏡　正理財梁子鏡　副理財梁子鏡　正庫務梁子鏡　副庫務梁子鏡　正保管梁子鏡　副保管梁子鏡　正保管梁子鏡　副保管梁子鏡　正保管梁子鏡　副保管

醫頭痛 始創鷹標骨丹乃祖傳秘方實出別家所製功用不同近來屢告多自稱骨丹之名騙錢若請有本堂標骨丹應免受騙本舖名味不相對花押一對即請認明要緊百騙百驗而不用本堂所醫各種奇難症皆此丹為最靈驗無比故神醫名為標本金丹誠不易得也

防人傷風 丹一粒乃是祖傳歐伐來打一有此親有病親有病親不消化之名貴標本所受傷肥歡迎來書稱不知有偽全之功效其克痊此

頭暈 鷹標骨丹醫症者連數劉舉

外感 一治(甲)遠年近日偏正頭痛(乙)遠年近日偏正頭痛(丙)遠年近日偏正頭痛(丁)遠年近日偏正頭痛

花柳 一治(甲)遠年花柳骨痛(乙)遠年痛疔瘡痛(丙)遠年風濕骨痛(丁)遠年風濕骨痛

一治(甲)紅雲血癬各症(乙)週身痠痛各症(丙)花柳風癱各症(丁)週身痠痛各症

一治(甲)遠年痼冷腰腿痛(乙)小兒各種胎毒(丙)無名腫痛各症(丁)船毒濕毒各症

一治(甲)積痰老菓各症(乙)肚中積熱積毒(丙)風痰酸軟骨痛(丁)痰火虛熱骨痛

雲埠明和大鐵行

諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話（結摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞二

●工機與駁艇工人械鬥

十三日下午二時許　西堤大馬路興隆街過海忠信電船碼頭機工與駁艇工人械鬥案　查有忠信電船　載約五六十人　手持鎗枝鐵尺斧頭等械　洶擁登岸　不知如何　忽與碼頭附近之數拾人發生接觸　打得勢殊劇烈　忽有人開鎗數响射擊　當將一人擊傷倒地　斯時九區二分二聞耗　登即派出大隊武警馳往彈壓制止　時彼等始行散去　該警即將傷者及兩造各一人帶區訊辦　據傷者稱梁劍操　係興隆橫街仁信生魚欄夥伴　頃在驗貨廠站立　忽見有甲乙兩踩互相衝突　故上前勸解　詎反被彼用鎗擊傷　並失去金飾衣物　請求追究等語　詢之兩造一稱鍾有　乃忠信電船水手　頃由河南抵岸忽被灣泊右鄰之壹七四號貨艇撞爛船頭　民即向該艇交涉　詎被該艇婦惡言破口咒罵　因此與其發生口角　復被艇內數人跑出將民毆打　故即班隊帮助等語　壹稱黃亞娣　係一七四號艇家　頃被該電船撞爛船頭　故要其賠償損失　忽被斜衆馳至　持鎗將氏叔轟擊　幸不命中　現爲警拨救　彼等始星散　請求追究等語　該署據情　以案關工人糾紛　未便處斷　除將傷者送往市立醫院敷治外　即備文將其二人解局辦理

●黃埔軍校拒李濟琛

提械

軍事廳久不成立　緣於將李互相疑忌　頃復得一消息　黃埔學校寄存俄國新式鎗械甚多　李氏以軍事廳各部因欵項無着　雖未改組停安　然招募省防軍　業經指定東西南北四路日來已紛紛呈報成軍　於是派員往黃埔提取鎗械　不料黃埔軍官學校之代校長方鼎英　暨長洲要塞司令李某均屬蔣氏私人　竟公然面斥　謂誰人公認李爲軍事廳長　本校祇知有將總司令　不知其他　李氏得此消息　再三派員交涉　幷稱已得將總司令同意　不知李雖電蔣　而蔣陽爲許可　陰實忌其發展　故李凡交涉　終歸失敗　此不知將來如何解決　是亦蔣李最近齟齬之一端也

●韶關商議全埠罷市

韶關各行商店　因初二日去留工伴問題　現又發生絕大之糾紛　該埠各商店　及曲江商會　以該埠店員工會　既未呈奉官廳批准立案　胆敢違抗政府公令　反對商場習慣　多方壓迫　無理要求　特于拾三日在商會開聯合大會　決議即日電請政府維持　倘予不諒　仍復相工壓商　則惟有全埠罷市　以待解決　昨省政府及實業廳接據該商會電呈　已電復靜候仲裁會併案解決　飭即撤動　現仲裁會已改期拾五日開仲裁會矣

通信　廣州廣中醫藥堂　Chow Lee 556 Gormorant　S Victoria B.C
特等舉　李鶴儔　內外方脉　域多利埠安和堂

◎▲雲寧致公堂鳴謝助香油名列

李常炳　呂鴻鈞　各一元　陳求　李發良　羅俊焯　各一元　馬放山　鄧晉武　朱煥　呂樂　周福　黃景　何春初　各一元　潘一翕　廖寬德　黃沛　李修　劉孔順　李閏　李煜仁　吳姚金　李發廣　馬康　司徒孟　李結　李池　許懷　岑裕　陳孔穆　各五毛

加拿大

雲高華

金利源紹記

GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別告

啟者小號開設於茲數十餘年　專辦祖國各省地道藥材代理　各號著名膏丹丸散參茸玉桂　正渾春鹿尾靶歷蒙　僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手葯師泡製生熟葯材再加新置研　製大生行奇丸料此機器　以副委托埋丸者之滿意其快　捷焉時屆春節所有生熟葯材　如蒙光顧無任歡迎　此佈

廣告

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家全　廣州唐堯齡　京都雷鳴春　上海雷允上　香港天壽堂　香港新濟世　大埠奇生行　大埠趙超常　大埠姚南　大埠趙裴彬　大埠快咽（公司）　雲埠黃章龍　滿埠陳達明　域埠李天助

德紹滙兌公司　Duck Sheu Co. Ltd.　75-77 Pender S. E. Vancouver, B.C. Canada

華　雲　喊線詩麼899　喊線詩麼3239

本公司自滙以來以其快捷公久信譽素著凡滙出之票有全東省各縣各市各鄉各埠均能找換扣折以及收加更利希留光顧有望　本公司接滙當爲酬勞希爲便利回梓里猶無滙所廣各地無滙費自由唐山無力腰膝酸軟　先天失調後天失養　丹山無力腰膝酸軟　青年早婚元陽不固耳鳴眼花　冬月不凍酒色過度精神衰弱夢遺滑精　夜多小便心腎不交命門火衰陽事不舉舉而不堅　氣血兩虛腎部虛弱精寒陽痿子嗣維艱　每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口　萬發荷中中外頒爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫

香港天壽堂海狗鞭健腎丸



香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.　Phone Sey, 899
Vancouver, B. C.

雲高　華埠

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E　Phone Sey, 6256
Vancouver, B. C.

新到平特貨品

新到營粘米　十淨絲苗米
埋包召菜米　雪白龍白米
白花茶蘭米　古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁　長身勝瓜仁
江門白菜米　潮州芥菜米
大葉灼菜米　莞茜松好米
長身節瓜仁　元身冬瓜仁
猪腸豈角仁

喊線詩麼六二五六

鄭厚和記
鄭福藉啟

司理陳宜顯

重新廣告

雅荷僑公賜顧　每致欵洽雜閙　從新式廂裝皇　彈弓床榻軟髹　通氣光線咸宜　客廳寬廣自然　欵待壹本至誠　惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P.O. box 1424
Victoria, B.C.
Phone 1788

市早街爽轉恒街角第一四五號
聽線　壹七三九

本館主人周道緝披肇

◎▲域坦共和旅館

本館開設數年　祇因房舍稀少　特遷左便樓宇　購置新靚被褥　像私雅緻清潔　水喉教來冷熱　主賓清談風月　希維諸君蒞止

◎▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、壹治婦女經期不調或多或少　前後刺痛久年閉經　近月閉經　企頭暗痛　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦　身懷六甲　胎一治婦女　白淫白帶下　一治婦女　此方得自京都前清某布政家秘傳乃用上等藥品大醫生化驗過質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也　據該商會電呈　已電復靜候仲裁會併案解決　飭即撤動　現仲裁會已改期拾五日開仲裁會矣　爲垂青

▲亞孖梳銀行二樓喊線詩麼　二二四〇

Cumyow
Eng. Bank of Commerce
M.E.A. Phone Sey. 2240
Cor. Main St. 501 Vancouver B.C.

○二盛連記

本號專造各種頂靚皮靴工料上等比美於西人所造之工料被售各欵雄勝會銷



靚皮靴兼修整舊靴有紋索衣襪香蛟皮急袋等絕貨留意光顧舖在片打街門牌一號

Sam Shng Lin Kee Co
Sey 4385 Pender St. W.
Vancouver B. C.

雲高華埠 廣萬生

新到 朱廣蘭煙
唐山壹粘（審油）
一號絲苗
到 蒔菇甜橙（批辦）
正沙田柚
大 大肉甜蕉（價格）
各種水貨
帮 油壹柒糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1478 P. O. Box 466
VANCOUVER, B.C.



黃振順 壹盤毫 老師傅潮州打鋼做鋼架壓膠磨面 餘年專門經營此業不拘遠近 日根本辦做價位公道 如蒙賜顧 請認明本號門口 遺精丸貳元 經理雲高華僑無欺

雲高華 花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋粉絲餅行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Par Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hbg. 167 Vancouver B. C.

埠多 英昌隆 利增

YingChongLungCo, Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B.C.

新到
合時生果水貨
糖薑 枝干 大小皆備斤兩照足 無少裝取巧之敗
德國補丸 有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫
磁器絲髮 皆選裝瓤悅目幼滑可愛者
油糖茶米新鮮瓜菜各種貨備 伏祈惠顧無任歡迎
總司理李進啟

請看
皇家酒房有唐山眞正
葯酒發賣 欲買某種祈依西文無悞
庇詩省酒價
蛤蚧葯酒 cupkwai 每樽一元
三蛇葯酒 sanshai 每樽壹元
五加皮酒 hgkapy 每樽一元五毛
玫瑰露酒 muikwe lu 每樽壹元五毫
白糯米酒 ngormi 每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請
爲留意爲祈
天津 香港 永利威酒行佈告

飲者留名

祖國新聞一

◎楊宇霆返奉後之叙會

奉天通信　軍署總參議楊宇霆　前因軍政問題　應奉張電召赴京　爲時兩旬　茲因春節在即　諸待籌劃　業於十八日由京啟節　二十日午前九時二十分抵奉　莫省長及各文武官吏多往車站迎迓　楊氏下車後　即乘摩托車逕赴東關私邸　廿一日午後二時　楊氏召集各高級官吏在軍署開茶話會　列席者計有莫省長王政務廳長高交涉署長等二十餘人　敘談約二小時　內容約有下列數端　㈠對南軍事已由奉軍與直魯聯軍布置進展　各軍隊之供給　統由各該地籌劃不再由東省墊撥　㈡內閣問題　已決定暫維順閣　閣員亦已分別決定　俟過陰歷年再議　㈢金融問題　責成莫省長及各主管官吏設法維持奉票　以固參省人民之命脈　張（作霖）并囑令莫德惠負責籌進行辦法　㈠關於民食事項　并飭令各團體協助辦理　㈡東省接近蘇俄　恐北黨徒乘機滋事　應通電奉吉黑軍民各署　轉飭各屬及各地軍警嚴加防範

◎張作霖出師通電

（衙略）均鑒　自馮蔣勾結外援　作霖不赤化　禍亂南北　罪不勝書　忍以神明華胄　淪於洪水猛獸　是以聯合各省　共同討赤　年餘以來　諸軍戮力同心　直魯晉綏　幸告肅清　而武漢不守　禍延長江　迭據各省士紳　奔走呼號　請兵援救　祇以豫中係吳玉帥駐節　再三商詢自任反攻　我軍雖切緩冠之請　兵至直南而止　今時閱半年　未聞豫軍進展一步　反攻之望　完全斷絕　而敵焰日張　竟擾閩浙　長江上下　將無完土　本軍負專征之責　負國事興亡　義難坐視　遷延不進　禍將嚥臍　茲已分飭直魯聯軍及三四方面軍　分途前進　誓收武漢　進取粵湘　其豫中將士　但係宗旨相同　即無歧視　貫澈討赤宗旨之意　師發在途　恐淆觀聽　特電奉聞　諸希鑒察　張作霖叩　庚（八日）印

◎袁祖銘被變兵殺害

常德第三十五師師長周斕電告　一月廿八日晚間　袁祖銘駐常豫謀變城內餉聲陸起　秩序大亂　變兵圍攻司令部　當將袁祖銘及參謀長朱松師長何璧輝殺斃　請速派大兵來常鎮壓　唐生智由長沙電告　常德袁祖銘部譁變　已由省飛調大軍馳往堵剿　地方秩序已漸恢復

◎温地辟致公堂十六年職員表

會長　林顯機　書記　劉乙佑
財政　馬本舜　張榮有　林榮治　林畢杰
外交　謝世基　梁世灣　劉錦銓
監督　余松鑒　林舉杰　甄光波
議長　李社馨　胡半儀
議員　王木　李雄銳　周家樵　李納　甄永彩　曹旺　林茂　黃天佑　甄宏　何保　林錦連　謝榮　黃珊　李吉林　王廷煥　鄭沙瀚　黃敬學　甄祥　劉元聖　劉澤佑　陳林　蔡祥隆　周勝　李仁鳴　黃阮泮　馬昆　甄開瑞　廖德祥　黃基　袁冠芳　劉子茂　麥廸祥

◎蘭拿致公堂十六年職員表

會長　張孔榮　議長　陳象佐　書記　陳明烋
外交　方文晃　張學基　理財　李任　鄭維德
監督　馬華　李崇熠　幹事　陳燮　吳欣　李盛
議員　黃成　黃卓　李延雲　關崇菊　馮景福　譚文偉　黃錫源　黃鏡田　黃瑞　黃培春　麥昌　柳趙　譚光盈　黃求

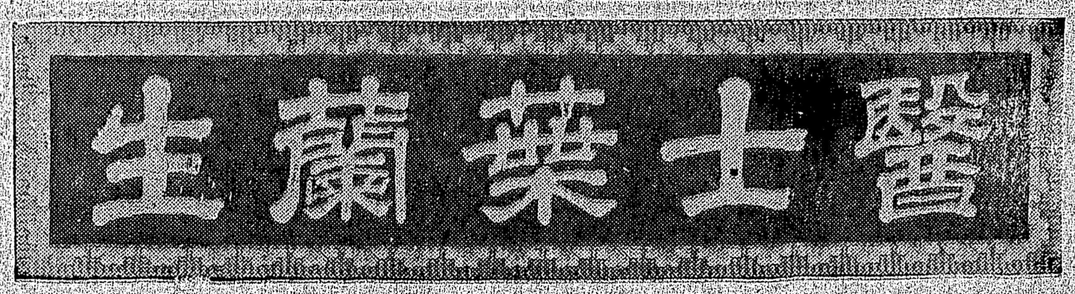
◎和崙埠致公堂通信處六年職員表

處長　李雲鉅　議長　李合　書記　馮警我
財政　李卓　監督　黃廸逞　幹事　黃元章　宣傳　黃理　特別監督　余操（㊀代副）　催收　余操　核數　麥藏　李贊　陳弱　特別幹事　余同　李澤　周祐
交際　張登雲　黃立松　李貸雲　李贊　林竹亭　李合　余操（㊀代副）　林竹亭　廖光沛　李順　陳弱　黃元章

◎謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝
域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市賴致公堂達權社祝詞　賀金五元　卡城致公堂賀金五元　片辰社祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰蔣特道　劉長　會宜信　齊　許炳　譚顯　方連進　鍾達錫　熊宗超　林清大　馮洪秋　雷正　張宇　黃培　區振朋　李佛　李列　余爵　薛遠　黃臻賢祝詞　賀金一元　本埠國民党祝詞　賀金二元　錦碌致公堂祝詞　錦碌朱晃周爵家祝電



本品爲環球上獨一無二之祕色聖藥曾蒙中醫前大家證明功用宏大效力卓著大街社會無不信用迅速驅毒出體之症悉皆尤速不拘男女老少每瓶均宜合服即無病服之亦能健胃壯神治爲家庭行旅不可不備之良品也茲特治驗各症略列於左俾善鑒焉

主治　陽風　發熱　頭痛　腰痛　心痛　疝痛　胃滯　疫症　瘧亂　抽筋　嘔吐　大便　痢疾　中風　中痰　水瀉　發冷　鎖陽

各埠大商號均有代售　加拿大總經理雲畢氏行街東輔行自

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST,
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.,



▼◎花旗參平沽

本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司　頂靚花旗參每磅沽銀十二元　上等花旗參每磅沽銀拾元　如蒙賜顧請寄銀行戶紙或由郵局買銀單附來定將參寄上　郵費由本店支理　本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌

International Ginseng Co.
352 Third Ave. New York, N. Y. U. S. A.
萬國花旗參公司披露

專門 專治各症 跌打損傷

醫士遜塵氏　兼理各症
寓美國大埠　郵費自理

Dun Chun She　30 Ross Alley　2nd Floor　S. F. Cal. U. S. A.

◎斷根遠近花柳骨痛丸　三天必愈　每磅十元
◎花柳神仙丸（限期愈）每磅七元　五毛　治將疔便毒橫拉魚口墜毒白濁
◎初起白濁丸（十天愈）每磅五元
◎日久白濁丸　每磅五元
◎預防花柳傳毒藥　每磅三元
◎花柳皮膚病藥（一料愈）拾元　治毒痘瘡痕紅斑血癩如虫行蟻咬腫爛
◎有夢無夢遺精丸　每磅五元
◎參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每磅五元
◎特別血氣精三補丸　每磅五元
◎遠年風濕骨痛斷根丸　金料十元
◎斷根痔丸（因症定價）
◎跌打日久瘀痛藥　金料拾元　㊙治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發　㊙遠年扯氣斷根丸（一料愈）五元
◎立止心氣痛丸　每磅五元
◎斷根癬藥（七天愈）每磅二元七五　弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後痛久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患　弟花柳入骨已十四年天時陰濕兩足痛如刀割中西藥屢試無效蒙先生敗天治愈　美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌　弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張建頌

▲本醫士應驗丸散開列

蛤蚧參茸補腎樂露　每樽壹元五
男九醜還少丸　每樽五元
婦科應驗種子丸　每樽五元
止咳戀金聖露　每樽五元　毛
保肺止咳藥水　每樽九毛
慎防花柳湯丹　每樽二元
立止白濁定痛丹　每樽五元
千金花柳搜毒丹　每樽五元
千金花柳清毒丸　每樽五元
八寶光明眼藥　每樽貳元
消腫止痛眼水　每樽一元
眼科去點膜丸　每樽貳元
立愈喉症散　每樽壹元
立止心氣痛丹　每樽壹元
立止頭痛丹　每樽二元
清濕消痔水　每樽二元
散毒消痔羔　每盒二元
清濕滑脾丸　每樽壹元
跌打還魂丸　每樽壹元
跌打定痛膏藥　每樽壹元
追風祛濕膏藥　每張二毛五
斷根癬藥主　每張一元
皮膚濕毒水　每樽壹元
久戰快樂水　每樽五毛
大樽壹元

寄藥郵費買者自理

代理處

Wing Sang
51 Pender St. E. Vancouver B.C.
屬棧有
Wing On
32 Pender St. E. Vancouver B.C.

Yip Lang Sang　63 Pender St, E, Vancouver B, C,　Phone Sey.8183y

統理花柳風癱痔瘟癆癱瘧疽喉眼疾奇難雜症內外全科

敬啟者本醫生憫盡全今　啓載有奇矣自問對於　以上各等病症確有經　驗非與別家醫生可比　故去歲特設醫館雪商　華埠片打街東門牌六　拾三號誠以利濟衆　爲懷而救病者之困苦　爲主旨更自製各項膏　丹丸散應驗異常凡經　服用者百發百中以致　心研究病情對症發藥　從速付上　如有函件賜教請照上　列四字住址付來無悞

義泰公司

G. High Co.
500 Main and Vancouver, B.C.
208 Pender St. E. Phone Sey. 3729

古今書籍　民國神珍日記甲種　四毛
拾六年　乙種　二毛
民國十六年通書備載新舊曆　每册三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書　世人寶鏡六毛
男女拆白党真相九毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情癡辜一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃彰章三次華歐美厨書大全五元
增訂發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄　唱碟目錄　印備函索即奉
中西服飾

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合亟廣爲通告　各梓里遠處異國滙款歸鄉備承　光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦隨　尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀尺寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回滙送到府上加工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫聽便算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

㈡香港定期存款三個月期週息四釐半　六個月期週息六釐半　壹年期週息七釐

㈢每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利

Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

金源金舖

Kam Yuen Co Ltd. Phone Sey. 3396
71 Render, St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘錶化裝香品留聲機器現由祖國辦有璧架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嗲唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
水瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只　花旦千里駒
隹偶兵戎之憂國憶美一套貳只丑生馬師曾
蓮仙秋恨之閨林幽會壹套二只花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套三只　花旦肖麗章
泣荊花一套三只　小生白駒榮

司理人林沾　李奕
林源　林潤德　同啓

▼◎▲承受生意股份廣告

敬者片打街東門牌一號聯盛金器舖生意原日係李亭吳連合股所做茲因吳連兄志圖別業願將伊名下所占之股份生意全盤退出頂與甄明活李炎穩訂價承受吳連之股份訂期於三月廿一號備價交易清楚如親朋於該股份有關係轇轕未清者請早報明與吳連理妥如逾期不報乃係自誤特此聲明以免後論

李　亨
雲埠聯盛公司甄明活同啟
李炎穩

祖國新聞二

華僑外交協進會勸捐通啓

憶自四三苛例實施而後。旅坎同僑慘遭羈絆。苦雨悽風。含垢忍辱。條爾四年。壓迫頻頻。末由解脫。苛刻未蠲。奇恥猶存。方纔乘坎商遊華時機。作改善苛例運動。詎料壹波未平。壹波又起。已成之移民苛例。緊縛重重。未獲絲毫鬆解。而試驗英文。實白分校之苛例。又事接續醞釀。禁止華人置業及不得租批田園案。再行提議。查坎政府年中尚許日本人數百人口。而獨對我華人不許前來。且於商人妻子壹并而禁絕之。其不顧公理蔑絕人道爲何如耶。蓋保守党議員地屈市。在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案。黃白學生不許同校教授案。業經第一讀通過矣。倘不急籌抗議。轉瞬則第二三讀會議決。吾僑在坎不獨無處嘅飯。抑亦無地站足。察其試驗英文之提案。凡工場之有機器。如板木廠瓦偈及礦工包括在內。雇工之人。須識英文。方能合格。同僑在卑詩省操此項工作約有數千之衆。試問通諳英文者有幾人耶。此例實行。僑胞被開除而致賦閒失業。其悽慘奚堪設想。黃白學生。須要分校教授。歧視華人。不平待遇。孰有甚於此者。茲例頒佈。吾僑學生。均無升入中學肄業之機會。若平禁制置業不得租批田園。而華僑來坎謀生。以務農耕種爲大宗。斯例實施。吾僑農家生計歐絕。夫工與農相繼失業。影响所及。華商生意亦必衰落。大不如前之暢銷。矧英文。分校。置業。三種苛例。施行於卑詩一省。旅居卑詩之華僑。固已先遭其殃。寖假同樣頒行於坎拿大各省。而旅坎拿大各省之華僑。勢必共受其害。豈止獨遭束縛之四三苛例莫得解放而已哉。嗟嗟。對此風雨飄搖驚濤巨浪之中。吾僑同胞漏舟適當其衝。豈可猶豫泄沓。不思團結自救。以求存之道乎。本會由中華會館聯合全埠華僑團體組織而成。作改善己成之四三苛例運動。謀打消最近之排華提案。祇是辦事需財。尚求同僑慷慨輸將。大欵厚集。措施綫得裕如。衆志成城。對付始克强項。禍機已迫。亟宜早圖。一心壹得。謀解痛苦。胥賴乎斯舉。

協和堂外啓　華
Wahkew Hoykow Hipchuen Wai
108 Pender St. E. Vancouver, B. C.
柄　張　昌　源　萬
Man Yuen Chong
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
駐雲坎拿大華僑外交協進會啟

▼◎▲僑胞欲營業西餐館者快來

今有西餐館在於亞不打省列必珠埠經開張數年以來生意暢旺計因股伴別業東旋願將此生意全盤傢私連樓宇地段等一概出售價值相宜如有僑胞承買者仰即到來面議勿失此良機可也

Yale Cafe Lethbridge Alta.
民國十六年正月　日　耶路西餐館白

奉張決心合作討赤

天津通訊云　昨有某議員稱　可靠消息　謂奉蔣將締和以消滅中央部勢爲條件　共同親日　且謂從中撮合者即爲日人某顧問　其原因由於段系憾吳佩孚　及吳佩孚平日對日失感之故　據稱絕非事實　奉天與魯蘇及吳合作討赤　極其堅決　老將(指奉張)具有大決心　在前數月間　傳聞有人電邀蔣雨崖到大連　但幷無何等結果　又有人獻策謂奉天對南赤非與之和議　即與之決戰　老將決採用後策　至於現在時局　又形緊張　河南形勢與北部安危有絕大關係　奉軍以全力維護吳子玉　至東參省介於日俄之間　此時尚無所左右　若日本之政策則另爲一問題　現在揚子江貿易　日本不在第二位　爲維持其商務計　不欲與黨軍直接發生惡感　故有訓令　新聞紙議論須博取南軍同情　其裏面日人欲在南方占有勢力　與俄人競爭　而俄人則欲利用以排英　內異幕常複雜　但若至北方發生軍事　其理甚明云　訪者以其言明白痛快　於各方合作特有關係　故述之如右

福州教案近訊

福州通信　福州仁慈堂死嬰事件發生以來　真相如何　外間仍屬莫名其妙　據地方檢察廳佈告　前項嬰孩尸體經公安局送到廳中之後　廳中各檢驗吏因學識經驗缺乏　未能從事檢驗　函請王兆培醫士等到廳檢驗　王亦以未具此項學識辭　現仍由廳電請上海中華醫業學會派人來閩檢驗　此案現已在停頓中　據仁慈堂女修士(即天主堂教士)登閩報廣告聲明　謂嬰孩之死由於寒冷所致　絕無不人道之行爲　並舉該堂嬰孩現有長成出嫁及年長至十餘歲者爲証　在首先發覺此事之省黨部及市黨部　刻似不復置議及此　街市所發現之宣傳文字　斥仁慈堂爲有不人道行爲者　多署名爲十七軍政治部及滌社汀雷社　因此事而引起之十六日反基督教事件　在外交上似未成爲重大問題　惟十九日總部檢決搶犯孫尚忠張懷德二名　其罪狀爲闖入醫院搶掠財物　聞與十六日事件有關　後總部又槍決着便服之少年壹名　及着有不完前軍服者六名　聞亦係與孫張具同一之罪狀



▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀八元五　鼕領衫銀八元
鼕領衫銀八元　唐女衫銀八元
開胸夾仔銀五元五　五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀四元七五　幫領衫銀八元
以上上等紗線　以上超等紗線

密胸定結夾仔

擠結尺度法　若干英寸付來無候　由胸前繞量至背後書明

兼售各種勞動衣物額外克己

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛擠結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之擠結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上　現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索即寄

(買客注意)

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

香港昌和均記

恩平僑胞敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載厚蒙　各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號(即香港中環街市左邊斜對面)今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號　恩平鄭和光　梁礪庶謹啟

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O Box 1429
Hong Kong, China.

▼◎▲蘭頓埠致公堂十六年職員表

正會長　王侶梅
正議長　何賢
中文書記
西文書記
財政
監督員
管數
核數
庶務員
幹事員

副　李梅祁
副　李梧雲
翁　仕
黃石根
李　榮
王　祿
李期泮　萬
鍾子翠　李崇捲
何貽安　鄭池
黃傅爵　李雨勝
李希護　鍾　在
李崇藉　何貽發
黃好　李
黃松柏　何

議員　李雨勝　李勤慶　黃　享
李偉溥　鍾　慶　黃宗齡
何貽光　雷宜賢
雷家平　周　親　鍾　社　黃傅爵
鍾　權　雷　宗　林　黃　瑞　黃　龍
鍾　琪　雷　炘　鍾大焜　梁　松　雷　寬
黃　勝　李孔芳　李希護　梁盛廣　李光崇　鍾　欽　蘇　鍾　勝　鍾敬明

發行處　雲埠代理處
馬立邦　周宇文
馬澤民公司　馬瑤修
華安旅館　德
新記荳腐舖譚

總發行所　域埠興利公司
HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

廣生堂行

(各埠代理處)

雲埠輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
域埠永利源裕綸號　永同源
都朗度振亞公司　吻吟合德隆
埠鄺修亮片市別　黨近埠瑞利號
周濟民醫生寓內統理男婦兒科
擅醫花柳疳疔

▼◎▲奇効藥牧出世

禮拜英雄丸　每盒五元
此丸連服一禮拜鶇弱爲强專治陽痿等症單內說明能令服者滿意

花柳風濕浮腫藥水　每罇五元
浮腫者皆因血弱不能流動至有手足痲木之症此藥水搽之行血去毒專治浮腫等症

破天荒婦科受孕丸　每卄元
飛燕散　每服二毛五
每小盒卄元拾元　單內說明用法

鴛鴦如意護身丸　每盒五元
極樂氏壯陽丸　吸吟合德隆
極樂氏忍精水　每罇五毛
藥料價昂藥力奇功是以起價

極樂氏美容露　每罇壹元
包愈疔疽鵝頭藥水　每罇五元
探花無憂丸　每罇壹元　單內說明
生晒高麗參　每兩二元至五元
高麗參精　每罇七元五　分三四次服
高麗參露　每罇壹元二五　分四次服
參之功用强壯身體補氣補血

極樂氏專醫花柳奇難雜症

發行處　Chow & Mah Co.
205 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎▲明倫學校申文函授科招生（廣告）

前駐雲高華領署何纘領事介紹書

謂愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或聞書社。雖其間以經濟之不同。或繕容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑為生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。恤然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。子苟得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之為人矣。清操高節。羞安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志鬱學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何纘識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年聘入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。為我中華人不可缺失之寶物。曾于曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之効。切磋琢磨之益。惟廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意删改。詳加批評。既不妨其現為事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此為卿學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㈠命名　明倫學校文函授科。

㈡宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情為宗旨。

㈢課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言為主。信札以白話為輔。如欲作白話文者亦可。論說類分經義。史學。學術。政教。時務。人物。修身。治家。風俗。格致。十種。雜文類分讚文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。識銘。聞答。筆記。洽種。信札類分駢體。散體。二種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餽送。酬謝。薦引。干請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。洽四種。詩歌類分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者即擇尤登報。

㈣命題　每星期出題一條。如　列四類。任人為之。關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受。本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄。

㈤交卷　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆。

㈥問難　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授。

㈦學費　以出廣告日為期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以四星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購。

㈧擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商。

㈨通訊　雲高華埠片打街東　門牌七二三號。電話聯倫4032X　凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

主任人黃孔昭謹啟

●起出被夫囚禁之逃妾

省報云第拾區黨部執行委員劉詩昭。到西關寶源北街拾一號內。起出被夫倒髮囚禁之女子石桃梁桂芳二名。並拘去看守人許氏張氏二名。隨即轉解安局發落。聞該女子係某埠某富人之妾。某富人廣蓄姬妾。被囚之石桃。係第六妾。梁桂芳係第九妾。二人均於去年夏曆逃往上海。為某氏偵悉。在上海截回。帶往省城。即將石梁二人髮髮削去。禁于寶源北街第十一號屋內。經七個月後。石等風聞某氏擬於正月初四日返省。恐不利于己。即繕具請人援救函一通。俟看守人熟睡。敢冒險越窗逃出。到西關寶源北街。找着石桃梁桂芳所供。據石梁二氏致十區黨部婦女部。接到該函。特開會討論。決議營救。派執委劉詩昭負責辦理。而同時婦女解放協會。亦接到函件一切。幷得鄧局長手諭。遂約同拾區黨部負責人員會警前往。到時即將一干人帶區訊問。據石桃梁桂芳所供。係其夫剪去該女子髻及毆打。看管等語。該區即備文轉解公安局發落。查石梁二氏致十區黨部婦女部。接到該函。特開會討論。決議營救。派執委劉詩昭負責辦理。而同時婦女解放協會。亦接到函件一切。幷得鄧局長手諭。遂約同拾區黨部負責人員會警前往。到時即將石梁二

華僑（華客棧）

雲高華

WAH YING ROOMS
105 Pender St, E, Phone Sey. 6825
Vancouver, B, C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燦大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩應）六八二參
司事羅齊恬伍時令啟

廣元發號

華棧

Yuen Fat Wah Jung CO, Ltd
Phone Sey 4378（矢歷）四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B, C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增新油各日應發格
城花糖種用有行外
絲萱雞水食盡零克
苗粘貨貨品有沾己

價單印便函索即奉
司理 李照初 李森學 披
林禮揚 李續初 露

告周粉米糧公司
本號向在利源街現已遷往新址即在唐山米粉行斜對門開舖多年優蒙各界賜顧格外減價以酬主顧現本號出產米粉粗細俱備貨真價實如蒙賜顧請認明本號招牌為要
唐山米粉行

新晒尤魚蝦米蝦肉霞香咸魚蹄僅
粘糯米粉 五磅庄一百磅十五元五毛
粘米粉 四磅庄一百磅十五元五毛
麥黃崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hen Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

廣東各屬新聞

●台山人請願撤縣長

「台山」函　縣民衆二百餘人　十一日手執旗幟到省黨部請願　查因縣長劉栽甫于去月廿一日　派大隊縣兵搗亂公益第三十三區黨分部　及花板工會成立開幕禮場　旋于去月廿一日晨　復派大隊縣兵會同一區方松軒　圍困公益第三十三區分部及木匠工會　强將區黨部執委李世鰲　伍崗屏　監委雷鐵捕去　復縱兵剷掠伍李雷家中財物台公民以此中慘狀　既壓迫農工又摧殘黨務　乃率隊向黨部請願　撤辦該縣長　適是日黨部各委員不在而各代表宣言　非解決後誓死不回至六時後　尚未解決

●九江石岐渡被炸

「香山」函　來往香山九江之平安渡十四日早七時　由九江開返石岐　正午時候　駛至小欖下砲樓地方　各搭客已過駁艇駛出海口後　即被匪徒數十人　分伏岸上　用手機關鎗亂掃射勢甚劇烈　該渡即施放鎗炮　向匪還擊　但當時各搭客　間有因躲避不及　被擊傷十三四人之多　炮手何揚水手高祥　均被擊傷足部　幸拖輪開足馬力疾駛　始得脫險駛過　查該渡抵步後　忽然發生隆然一聲　響如巨砲　渡中人等　莫不嚇至面無人色原來又有匪徒向該渡拋擲炸彈　當堂被炸爛船頭少許　幷無大碍　尚幸斯時各男女搭客已登岸　否則又不知傷斃幾多人矣

●焚劫欖核鄉

「番禺」函　初二日晚　縣屬欖核鄉忽被匪徒數十人　各持犀利槍械　蜂擁入村　該鄉農軍齊出抵抗　但因衆寡懸殊　卒被攻入　全村被刼一空　焚屋八十餘家　擄去鄉人二名　傷護勇數名　現聞該鄉已呈請當道派兵剿辦矣

●匪黨洗刼傑洲鄉

「鶴山」函　廿八日正午十二時　縣屬傑洲鄉　突被著匪首領馮某　率黨數百名　各持犀利槍枝　蜂擁入村　分向鄉內各家洗刼　失赃不計其數　即行携赃而逸　後該鄉民團聆耗　立即集合大隊追擊　詎該匪自恃人衆槍利　除分發黨羽先行携赃逸去外　復負嵎放鎗拒捕　互戰至三小時之久　後匪因鎗彈燃燒過多　行將告竭　始行逃遁　民團長陸某　仍率隊啣尾窮追　沿途放槍轟擊　計共擊斃匪黨七名匪恐被民團生擒　不敢執拾各匪屍首　任屍棄路旁　四散飛奔逃遁　幷擊傷匪黨十數名　後陸團長亦因子彈燃盡　不敢追趕　率隊而返　又查當與匪激戰時　被擊傷民團四名　聞失赃約值數萬元

▼◎▲汝利慎致公堂十六年職員表

會總　朱廣育　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳興仁
幹事　周朝準　梁炳均
議長　黃寬溢
議員　朱廣育　胡忠遵　伍等二元　陳元二元　馮旺壹元　余操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭佑三元　張茂林貳元　湯義鴻二元　張小生德三元

司徒文渠　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
方文友　謝文光　謝紳雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周瑞樹　黃旋秀　周炳麥　朱廣禮
周成穩　盤大昌

▼◎▲坎令順達權社鳴謝助經費芳名

司徒穗一元　伍等二元　陳元二元　馮旺壹元
余操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭佑三元
張茂林貳元　湯義鴻二元　張小生德三元

廣東各屬新聞

●台山人請願撤縣長

「台山」函　縣民衆二百餘人　十一日手執旗幟到省黨部請願　查因縣長劉栽甫于去月廿一日　派大隊縣兵搗亂公益第三十三區黨分部　及花板工會成立開幕禮場　旋于去月廿一日晨　復派大隊縣兵會同一區方松軒　圍困公益第三十三區分部及木匠工會　强將區黨部執委李世鰲　伍崗屏　監委雷鐵捕去　復縱兵剷掠伍李雷家中財物台公民以此中慘狀　既壓迫農工又摧殘黨務　乃率隊向黨部請願　撤辦該縣長　適是日黨部各委員不在而各代表宣言　非解決後誓死不回至六時後　尚未解決

●九江石岐渡被炸

「香山」函　來往香山九江之平安渡十四日早七時　由九江開返石岐　正午時候　駛至小欖下砲樓地方　各搭客已過駁艇駛出海口後　即被匪徒數十人　分伏岸上　用手機關鎗亂掃射勢甚劇烈　該渡即施放鎗炮　向匪還擊　但當時各搭客　間有因躲避不及　被擊傷十三四人之多　炮手何揚水手高祥　均被擊傷足部　幸拖輪開足馬力疾駛　始得脫險駛過　查該渡抵步後　忽然發生隆然一聲　響如巨砲　渡中人等　莫不嚇至面無人色原來又有匪徒向該渡拋擲炸彈　當堂被炸爛船頭少許　幷無大碍　尚幸斯時各男女搭客已登岸　否則又不知傷斃幾多人矣

●焚劫欖核鄉

「番禺」函　初二日晚　縣屬欖核鄉忽被匪徒數十人　各持犀利槍械　蜂擁入村　該鄉農軍齊出抵抗　但因衆寡懸殊　卒被攻入　全村被刼一空　焚屋八十餘家　擄去鄉人二名　傷護勇數名　現聞該鄉已呈請當道派兵剿辦矣

●匪黨洗刼傑洲鄉

「鶴山」函　廿八日正午十二時　縣屬傑洲鄉　突被著匪首領馮某　率黨數百名　各持犀利槍枝　蜂擁入村　分向鄉內各家洗刼　失赃不計其數　即行携赃而逸　後該鄉民團聆耗　立即集合大隊追擊　詎該匪自恃人衆槍利　除分發黨羽先行携赃逸去外　復負嵎放鎗拒捕　互戰至三小時之久　後匪因鎗彈燃燒過多　行將告竭　始行逃遁　民團長陸某　仍率隊啣尾窮追　沿途放槍轟擊　計共擊斃匪黨七名匪恐被民團生擒　不敢執拾各匪屍首　任屍棄路旁　四散飛奔逃遁　幷擊傷匪黨十數名　後陸團長亦因子彈燃盡　不敢追趕　率隊而返　又查當與匪激戰時　被擊傷民團四名　聞失赃約值數萬元

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話集成〕售價四元

是書共分五卷。計六百頁。卷首附有破音法。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。栽甫于去月廿一日　派大隊縣兵搗亂公益第三十三區黨分部　及花板工會成立開幕禮場　旋于去月廿一日晨　復派大隊縣兵會同一區方松軒　圍困公益第三十三區分部及木匠工會　强將區黨部執委李世鰲　伍崗屏　監委雷鐵捕去　復縱兵剷掠伍李雷家中財物台公民以此中慘狀　既壓迫農工又摧殘黨務　乃率隊向黨部請願　撤辦該縣長　適是日黨部各委員不在而各代表宣言　非解決後誓死不回至六時後　尚未解決

●九江石岐渡被炸

「香山」函　來往香山九江之平安渡十四日早七時　由九江開返石岐　正午時候　駛至小欖下砲樓地方　各搭客已過駁艇駛出海口後　即被匪徒數十人　分伏岸上　用手機關鎗亂掃射勢甚劇烈　該渡即施放鎗炮　向匪還擊　但當時各搭客　間有因躲避不及　被擊傷十三四人之多　炮手何揚水手高祥　均被擊傷足部　幸拖輪開足馬力疾駛　始得脫險駛過　查該渡抵步後　忽然發生隆然一聲　響如巨砲　渡中人等　莫不嚇至面無人色原來又有匪徒向該渡拋擲炸彈　當堂被炸爛船頭少許　幷無大碍　尚幸斯時各男女搭客已登岸　否則又不知傷斃幾多人矣

●焚劫欖核鄉

「番禺」函　初二日晚　縣屬欖核鄉忽被匪徒數十人　各持犀利槍械　蜂擁入村　該鄉農軍齊出抵抗　但因衆寡懸殊　卒被攻入　全村被刼一空　焚屋八十餘家　擄去鄉人二名　傷護勇數名　現聞該鄉已呈請當道派兵剿辦矣

●匪黨洗刼傑洲鄉

「鶴山」函　廿八日正午十二時　縣屬傑洲鄉　突被著匪首領馮某　率黨數百名　各持犀利槍枝　蜂擁入村　分向鄉內各家洗刼　失赃不計其數　即行携赃而逸　後該鄉民團聆耗　立即集合大隊追擊　詎該匪自恃人衆槍利　除分發黨羽先行携赃逸去外　復負嵎放鎗拒捕　互戰至三小時之久　後匪因鎗彈燃燒過多　行將告竭　始行逃遁　民團長陸某　仍率隊啣尾窮追　沿途放槍轟擊　計共擊斃匪黨七名匪恐被民團生擒　不敢執拾各匪屍首　任屍棄路旁　四散飛奔逃遁　幷擊傷匪黨十數名　後陸團長亦因子彈燃盡　不敢追趕　率隊而返　又查當與匪激戰時　被擊傷民團四名　聞失赃約值數萬元

英華商業會話集成　售價四元

〔再版〕英語會話大全　售二元。本書共分七拾七章。凡應酬。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。亦俱應有盡有。（附有發音法）

華英合刊 閱吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。於文學哲理。自關徑途。詩体則古今咸備。固非江湖妖冶派文人所能道。亦非書院式學者所敢言。卷內隨詩寫景之畫。頗稱傑作。真所謂詩中有畫。畫中有詩也

全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
唐人街
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

診症上午拾一點至十二點
時間下午：由兩點至五點
（晚間：由七點至九點請另約
所開津馬

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角正鳴士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street
First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E
國語住所
國語電話Sey. 5106
住宅電話High 1214L

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫　副 林普擧
中文書記林聰德　蔣欽毓
西文書記黎瑞瓊　周拱　林萬章
周瑞洪　馬本浩
議長 林炯立　黃煜經
監督 周道裕　C. Y. James
政財 秦海明　黃華信
庶務
議員 黃悅齡　陳黎森　李瑞文
周步青　黎榮桂　伍洪斌　田辛酉
林善禮　周環　周家鏞
楊社興　司徒德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　黎觀照
馮琛　陳贊華　黃煜經　梁敬
李江南　周憲昂

中國大藥房　雲高華埠　片打街東

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿犭巴三鞭補腎丸　大每盒四元　小盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二五元
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每盒壹元
萬應去腐生肌散　每盒二元五
癌科應消毒散　每盒二元五
神効消腫止痛散　每盒二元
立止痛痛去毒散　每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每盒七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪蛤蚧大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷公當幷辦
到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧
無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號
補行公司
新關東號
元發號

常駐醫生黃謙傳先生
電話 Sey. 6058L

Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can.

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

環球公司銅鐵發行

▲遷鋪大廣告
本公司原日在片打街東。門牌三十三號。經營機器。電工。水管工。油漆工。音樂隊等。）購賣各種貨物。對付衛生局。工務廳。巡警等等之問答要語。第二卷爲「餐館」（俗稱企檯）。在各種情形。對答餐客語言。幷載招待規則等等。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民關間答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。支票滙票之格式等等。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。簡字等等

〔再版〕英語會話大全　售二元。本書共分七拾七章。凡應酬。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。亦俱應有盡有。（附有發音法）

華英合刊 閱吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。於文學哲理。自關徑途。詩体則古今咸備。固非江湖妖冶派文人所能道。亦非書院式學者所敢言。卷內隨詩寫景之畫。頗稱傑作。真所謂詩中有畫。畫中有詩也

全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
唐人街
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

診症上午拾一點至十二點
時間下午：由兩點至五點
（晚間：由七點至九點請另約
所開津馬

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角正鳴士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street
First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E
國語住所
國語電話Sey. 5106
住宅電話High 1214L

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫　副 林普擧
中文書記林聰德　蔣欽毓
西文書記黎瑞瓊　周拱　林萬章
周瑞洪　馬本浩
議長 林炯立　黃煜經
監督 周道裕　C. Y. James
政財 秦海明　黃華信
庶務
議員 黃悅齡　陳黎森　李瑞文
周步青　黎榮桂　伍洪斌　田辛酉
林善禮　周環　周家鏞
楊社興　司徒德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　黎觀照
馮琛　陳贊華　黃煜經　梁敬
李江南　周憲昂

中國大藥房　雲高華埠　片打街東

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿犭巴三鞭補腎丸　大每盒四元　小盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二五元
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每盒壹元
萬應去腐生肌散　每盒二元五
癌科應消毒散　每盒二元五
神効消腫止痛散　每盒二元
立止痛痛去毒散　每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每盒七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪蛤蚧大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷公當幷辦
到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧
無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號
補行公司
新關東號
元發號

常駐醫生黃謙傳先生
電話 Sey. 6058L

Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can.

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

環球公司銅鐵發行

▲遷鋪大廣告
本公司原日在片打街東。門牌三十三號。經營機器。電工。水管工。油漆工。音樂隊等。）購賣各種貨物。對付衛生局。工務廳。巡警等等之問答要語。第二卷爲「餐館」（俗稱企檯）。在各種情形。對答餐客語言。幷載招待規則等等。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民關間答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。支票滙票之格式等等。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。簡字等等



常聞佈善真寶。應病可能消劫。貨出地道。品質有保。發便。本行開設於斯。不惜重資。特向祖國吉林直接辦來。大幫老參。參泡參。鹿茸。鹿鞭。及著名各種丸散。膏丹。一應俱全。信用風行。久為僑界可嘉。的還居別埠日鞭不親臨敝行。恕論多少光顧。均能如願以償。決無相欺。僑名注行。諸希認明本行經理

WAT SANG CO,　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙紹常　姚樹南　奇生行　天瀋堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃楨棠　唐魄齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　驗名丸散

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器　新欵中國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

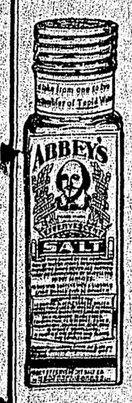
佳耦兵戎 一塊 丑生陳醒輝
玉梨魂 三塊 文武丑生薛覺先
梅知府哭靈 弍塊 文武丑生薛覺先
宦海情天 弍塊 著花旦伍振芳
恩仇血判案 一塊 唯一丑生生鬼容
自由女自嘆 一塊 女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒 壹塊 女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影 二塊 文武生靚新華
探地之祭瀘水 二塊 唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親 壹塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏
醋淹柳瑞人 二塊 唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉 二塊 女名優牡丹蘇
三伯爵 二塊 唯一男丑飛天英
三巧娥眉 二塊 唯壹名優小生新奕
遊湖遇美 壹塊 詼諧生陳醒輝
梅之淚 一塊 丑生衛仲覺
珊瑚 一塊 丑生衛仲覺
名士風流 二塊 著名女優牡丹蘇
雲埠五洲大藥房啓

保視官護　驗免眼費

畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT



藥備鹽能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.
英屬域多利埠

星斷吉凶　能參鬼谷
天地人盤　飛星劉度
四餘七政　四季批評　筆金拾員

命評貴賤　敢竝神峯
儒醫徐錫喻披露

逐月批評星盤　大批八字筆金五員
逐年批評　筆金捌員　兼批星盤筆金五員
大批八字筆金三員　中批八字筆金壹員
小批八字筆金二壹員

兼醫外內雜症　神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員　神效花柳嗖毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服　輕症初服貳五　中症次服五員　老年重症拾員

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之慮

卞科痔瘡專主

啓者本醫生懸壺雲埠已有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞所許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳痔疔痔瘺遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症幷棟選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠惠如有購藥求醫者請將病原註明照下列四字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林炳臣謹啟

▼◎▲卡拔利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃催連　馬福閏　陳光　溫深　雷華毓
馬榮熙　馬列光　司徒捷輿　蔣進　黃培　鄧結德
盧强　馬裕各三元　蘇廸一元五　陳水　蔡大
黃有　周有强　陳華　各一元

▼◎▲笠巴市篤致公堂十六年職員表

會長　舉華女　副　吳仕
財政　黃祥樂　副　黃恭錦
中文書記　黃恭錦　副　舉翠
西文書記　胡保　副　曹長慶
監督　周坤　副　黃秋
議長　吳滿　副　鍾培盛
議員　陳以庚　鍾承牖　陳享　陳大齊　林舉桓　李牛
陳來　吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳
許三才　蔡彪　何松　舉就　李唐南　吳永
鄧家　吳鈴　馬益　陳目

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業先資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擯入境目雖生機目蘄長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無靡用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能勝況利人以己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金舒窮黎於袵席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條　本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條　海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據
第五條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第六條　股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第七條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海
侯公司成立另換正式股票
第八條　本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條　本公司設董事會組定拾壹人並設監察二人均
由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條　本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股
以上或發起人爲合格
第十壹條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千
股以上爲合格
第十二條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任
期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總
協理任用之
第十三條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選
舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第十四條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有
月結外每年造册報告於股東會
第十五條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總
協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理
定之
第十六條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一
份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條　按照公司條例呈請農商部註册幷援優待華僑
條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條　各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服
務者允爲歡迎先予錄用
第十九條　如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負
責交還
第二十條　以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照
農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

麗生號藥曉初
代理開平明報
全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey. 6225
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆
十足金葉
請照佳址

華埠啖線（詩歷）二零四六
司林棺旋事敢敢

廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本辦由
唐山辦到大
幫增城秫苗
米油糖京菓
各江海味雜
貨雜頭日用
食品俱全發
行零沽批價
從廉兹新張
伊始以國久
遠交易如蒙
惠顧額外歡
迎
雲高

紀實小說

回國遇騙記（九十）（林普慶）

黃生曰。老人家因見汝瀕于危險。故差遣吾等下山報信。早已算定你在此經過。故特設爲賣卦。與爾相遇。苟無道行。何以于數重封內能註明汝之服式。即汝無帽戴。亦有登明。如君欲知詳細。請翌午買齊銀寶腊燭及信封箋紙等到來。定爲汝作法禱求天庭指示。余遵命興辭回家。翌日朝膳後至紅日當空。余再至大新街。從相命館對面之紙料舖購備銀寶等物。重蒞黃生處。直上二樓。與其相見。黃生問曰。陳瑞堂既爲黃龍觀道徒。與汝結爲刎頸之交。他曾示汝以觀中道牒否。答曰未。黃生曰。吾現親帶道牒來。言次由篋內取出大紙一張。展開則滿印黑字。其額有（黃龍觀）三大字。細讀其文。係證明爲該觀道徒。凡至各關。應准放行。末書給此牒日期爲光緒年間。由觀中主持書記及貯庫等蓋印署名。黃生曰。前清例旅行之各道徒。要隨帶此牒。交各省關隘官吏檢驗是實。准放行無阻留。又凡屬道友。由本省赴別省道觀。則該處道觀主持。優禮接待。食宿自由。并不收費。試問汝見國華等有此牒文否。余曰。伊曾偕吾入山門。但未曾見其有此牒。黃生曰。既無則是假冒。縱非冒認。亦非係老人家之心腹。（未完）

僑務調查

華人旅加勞働的狀況（一）（縵龍稿）

去萬里。涉重洋。披荊棘。豈非吾人冒險作客而到此乎。華人自有足跡於斯土者。垂六十餘年矣。其初時生計。多以採金爲業。繼則應鐵路公司之招。爲之築鐵路。闢商埠。今日加屬之繁盛市廛。陸路交通便捷。皆賴吾華人勞力鑄成之功也。乃加人不以爲德。反以爲讐。常欲驅逐之。滅絕之。較看待黑奴紅種爲尤虐。可慨也已。查華人初時入加。未有嚴例限制。非常自由。後來加人嫉忌心頓起。誠恐華人進口日多。侵奪其權利。遂立一例。凡屬華人進口。每名徵收人頭稅五十元。旋由五十元增至一百元。再由一百元增至五百元。吾人既納五百元之稅金以來。復受種種不平待遇。良因祖國積弱。政府無保護實力。有以致之也。據一千九百二十五年加拿大移民局報告。居留加拿大華人共祇四萬三千八百三十八人。蓋自一千九百一十三年加政府實行禁止中國移民前來。中國移民入口已逐漸減少矣。鄙人就現在調查旅加我華人勞働狀況。與乎華人工作種類。筆之於書。以爲關心僑務者告焉。（未完）

燃犀實錄

粵京之教育（一）（胖尊者）

盛倡黨化教育之粵京。其各校狀況如何。當爲一般人所渴欲聞其真相者。客自粵中來。爲述粵京各學校之實況。頗有足紀者。中大爲舊日高師法政農專公醫四校所合併。一改爲廣大。再改爲中大。自迭次學潮。教授星散。平均每星期輟課者十之六。授課者十之四。然學生之上課與否。已無可稽考。雖有監學。然稍認真即爲學生聯合打倒。教授講師亦然。學生終日所事者。開會巡行而外。則組立會黨。學生私立之小會黨。名目繁多。不勝枚舉。（未完）

名人軼事

錢江軼事

錢江。號東平。歸安人。談太平天國事者。咸嘖嘖稱之。且附會戰功。推爲洪部儒將。然考諸載籍。則錢實未嘗事洪。世俗所傳。皆小說家言耳。錢平生使酒任氣。好談經世之略。當洪氏入武昌時。嘗詣軍前上書。言宜順流先取金陵。即分兵北趨。以一軍取道山東。直搗幽燕。以一軍由豫入晉。道井陘。鼓行而東。以收夾擊之效。則京師可破。而帝業可成矣。洪不能用。乃嗒然而歸。此事近人筆記頗有載之者。其時雷以誠撫魯。奉命辦後路粮臺。錢挾策往謁。爲陳空白捐照。及百貨釐捐兩事。不逾月而軍餉裕如。雷深倚重之。顧錢恃功而驕。凌轢儕輩。同人慊焉。久之。即雷亦爲其所侮。久欲去之而未有間也。一日會飲大醉。雷與錢論事不合。錢故以詞觝之。雷怒。力以杯抵案而詬。錢夷然曰。汝能詈我。汝未必能殺我也。雷曰。殺汝便奈何。遂下令殺錢。錢知其必悔。故屹然不爲動。有某縣令者。少年有才。亦素爲錢所輕侮。遂奉令執錢。自仗劍下階斬之。杯酒未乾。而錢之頭已獻矣。尋以通賊上聞。故無有敢爲之訟冤者。黃天宰所著金壺七墨。言之頗詳。此其大畧也。釐金病商。至今未已。人民憾焉。雷釐音近。故世人多稱雷爲釐祖。又烏知此事固作俑於錢哉。其死也宜矣。

風雅遺韻

與家杏典兄客窗話舊（陳心存）

高臥元龍百尺樓　閒情聊與寄浮鷗
半窗風雨聯新詠　一片雲山憶舊遊
桃觀難尋前度夢　雪泥猶是昔年留
三春花柳供吟料　拉臂登臨最上頭

其二

幽清蘭蕙混紅塵　傲骨亭亭守我真
飯豆羹藜貧學士　支風借月老詩人
蘇仙佳句原通性　莊子微言祇外身
世事幾多歸昨夢　天涯重聚亦前因

其三

天空海濶任飛還　閱盡滄桑鬢已斑
參透指頭禪上乘　修來世界福清閒
成功范蠡思浮海　借箸張良托遯山
身外虛名何足慕　共談風月自怡顏

其四

亢宗從古推游吉　花萼樓中意獨豪
君自淋漓如海岳　我欣賞識有山濤
事能知足心常泰　人到無求品始高
客路頻年同閱歷　琴樽娛樂也陶陶

奉和心存家先生客窗話舊步韻（陳杏典）

閱盡書樓與史樓　曾經宦海付閒鷗
馬融化雨千秋澤　宗慤乘風萬里遊
獨愛林泉多雅逸　重來斗室尚存留
識時審勢真賢者　堪笑庸愚妄出頭

其二

繁華富貴等烟塵　不慕虛榮自率真
筆硯消磨何限士　金錢顛倒幾多人
夷齊讓國同高節　巢許潛淵獨隱身
勘破世情心似水　東坡風月豈無因

其三

江湖卅載幾時還　同慨年華兩鬢斑
隨誦君詩隨感想　未償兒債未安閒
淹留蠻地思歸國　話到桃源欲買山
回首前塵都是夢　何如借酒壹開顏

其四

風流名士出塵囂　想是詩豪亦酒豪
李白文章驚異族　元龍意氣壓洪濤
身經滄海胸懷豁　家學淵源道德高
久別重逢欣話舊　棣華同聚樂陶陶

大漢公報　小品　第六十頁

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷并有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統者付愼貳月一日開行
總統加蘭二月十五開行
總統勿地臣三月一日開行
總統昃愼三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五永祥源號
溫哥華埠緬街五〇九乾豐號
域多利埠非士加街吾三三馬達先生
舍路埠頃街六六〇馬登先生
舍路埠頃街七二壹號廣德公司

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.

Cdn. Robert Dollar Co. Agt.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.



千里達致公堂十六年職員表

盟長　周炳坤
會長　何振南　副　嚴鏡波
財政　林祺芬　副　吳永浩
中文書記　張安　西文書記黎紹裘
監督　嚴鏡波　副　鄭悅
核數　周繼昌　副　劉漢權
庶務　譚德潤　評議長　周瑞

評議員
張結成　李保來　林傑　伍照　李福　孫漢庭
伍于信　呂頤　陸鑑棠　李龍光　李龍　伍甫
廖國　李作儀　呂芬　梁益

第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收款止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將款繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
西文　張錫鎏　麥德輝
財政　林道壬　李瑞門
催收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

夏城李敦宗公所喬遷廣告

敬啟者本公所謹擇四月十號舉行喬遷慶典統請各埠李隴西堂敦宗公所暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教曷勝榮幸

Lee Dun Dong
9 Granville St. Halifax N. S. Can.
民國十六年二月十四號　夏路弗市埠敦宗公所同人鞠躬

錦補碌埠達權社鳴謝助經費名列

周維暢二元　關國順三元　馬灼拾元　李健來一元
龔杰二元九　劉希玩壹元　劉趁維壹元　劉瑞二元
湯義瓊二元　馬忠二元　袁振芳二元　馬裕二元
胡科壹元五　湯間壹元　周家樞五元　袁社煉二元
鍾璧二元　林桂三元　黃寶森二元　砵地女士十元
壽美女士壹元　三妹壹元五

福壽雙全圖

每張沽銀七毛五郵費加一毫鏡架月議

本館又將此「加官福壽雙全圖」之彩色版。趕速印刷。以供獻所羨慕該畫圖者。適當新春佳節。或送贈親朋。或留爲紀念。誠無以加上之佳品也。注重吉祥畫者請速來購。因印刷亦無多也。

周耀初影相館美術部啓

維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮昌景　鄭逢　鄭忠儒　各一元五　伍鳳女士　唐君碩　林德潤　各五元
關東升四元　張有信
李英　雷宜浣　各三元
陳秀女士　鄭慶錦
湯壽如　吳松貴　岑廣鎏　周開軾　月卿女士　鄧榮開　林兆元
葉耀　李觀連　各二元
甄廸　鄭如祥　張福有　林保安　各一元

參茸海狗鞭固腎止遺精丸

每料二十元　每兩一元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。胥能治之。

參茸四鞭丸第一功弟因工勞心力身體弱薄常見頭暈眼花耳鳴腰痛四肢困倦腎冷精稀自汗盜汗中西藥無效獨食先生四鞭丸半料三日全愈

屋崙埠黃栢頌

弟所因染風濕患病週身骨痛用盡中西藥品屢醫無效幸得朋友介紹食先生風濕丸半料見功再食一料收效此丸第壹功效如神特報同病者

旅大埠羅松頌

弟所因內外痔症常見大便血出屢醫無效茲今看告白竺西氏痔血丸試辦食半料果然收效全愈此丸第壹功力聖藥同病須知

非士那埠新安縣邱啟和頌

探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

久樂如意丹。腎部助強丸　每盒五元

恭頌良醫劉偉南醫生妙藥

弟前悞入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔參症來齊幸得朋收介紹寄函竺西氏藥房求先生醫治便書明病症蒙寄來搜毒神仙花柳丸一料見功第三料收效第三料全愈但染花柳同病者須知妙藥第壹應驗愧無以爲報特登數言專此鳴謝

七月廿二號　大埠新會鄧敬成謹頌

心氣痛須知妙藥

啟者弟母親所染心痛肚痛症日經多年中西醫生屢醫無效幸得仕伯講及介紹寄函問竺西氏醫生發付藥丸食茶壹二服後服心痛肚痛丸共食半料現今全愈並無復發倘僑胞有心氣痛肚痛症同病相連不防試之無以爲報特此伸謝

七月廿三號　散羅些埠台山縣李全福謹頌

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。

由本醫生按症付藥。郵費買者自理

（注意）

通訊處　CHUCK SAI,
904 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A

參茸海狗鞭補腎壯陽種子丸　每兩二元六　減實廿四元
參茸五鞭種子丸每罇一料五元　每料三十元
花柳白濁神仙丸一料每盒五元
如意丹每盒五元
助強丸每盒五元
跌打風濕藥酒每罇三元

劉偉南內外方脈專醫跌打刀傷花柳雜症　寓本藥房

竺西氏應驗膏丹丸散

參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六
參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八
海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八
四鞭固本衛生丸　每盒壹員一
男子夜夢遺精丸　每兩壹員五
參茸武漢大補丸　每兩壹員四
補腦安心寧睡丸　每兩壹員五
勞傷吹血吐血丸　每兩壹員四
治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二
搽痔止痛牛黃散　每罇壹員六
消痔止大便血丸　每兩壹員四
男女頭風止痛丸　每兩壹員七
即止心痛肚痛丸　每兩壹員六

婦女調經止痛丸　每盒壹大員
婦科調經孕育丸　每盒壹員一
婦科白帶至寶丸　每兩壹員五
內消花柳解毒丸　每兩壹員四
花柳牛黃渴毒丸　每盒銀拾員
花柳搜毒珠珀丸　每盒銀陸員
花柳入骨疔毒丸　每盒銀陸員
花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
日久虛濁收濁丸　每兩壹員六
鹹疳止痛珍珠散　每罇壹員八
驅風濕祈蛇膏藥　大張銀砂毫
風濕骨痛腳痛丸　每兩壹員二
寬筋健步養血丸　半料銀陸員

大佐治旅館
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E,
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠紙街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠相等鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五
醫士余躍澜寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲華房藥
永安
華埠
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痛遍散每粒七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸濕濁解毒丸每粒七毛五
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第二應驗腳氣丸每粒七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每粒元
第二應驗痔漏丸每粒壹元自製斷根癬藥每粒五毛
花柳痊疔歸毒丸每粒一元止咳化痰藥丸每粒一元
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款貴名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫出菜小衫
各種煙草呂宋雪茄禮香品等物俱備價格相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 636
Vancouver B.C.
補在片町街門牌三拾貳號 電話（詩歷）二四〇四
司理人楊金樹 葉昌企啟

雲華旅館三民
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 175 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封民權發達
旅客如雲館人供食
三時得所鸞棲民團乃
爲安堵椅淨窗明旅
行者何妨駐足遊人雅
客館穀者愈具深情
且水火既濟晨昏利用
不我遐棄願爲東道
講線壹五零九
司理羅齊芳 馬崇廣
人趙不鈿 伍義于 啟

Phone Sey 1113
本舘仁班仮舊片打街東二五八半 即（寶路旅館後下）
電話詩歷（一壹一三）
承印中西大小文件精製
簽巴圖章現新置字粒機
鋅封皆齊備價錢克已快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立崇啓

◎存心軒應驗膏丹丸散 ◎曹統新內外方脈跌打雜症聖丹

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄敘急可
（通訊處）C. F. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.
英國代理處 雲高華埠 Watsan Co.

◎清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二仙

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蚊濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角風毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等風
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀二元五 料十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痾氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
氣力最雄 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風隧節 火燦脚腫
日久成風 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
風火牙患 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮
大小疳癬

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉譽弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敬言以謝無窮之大德並由信內來付屘銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲吟 頌醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

賈統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二轉轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美屘市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A. Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風癆斬蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已屆年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩歷）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver B.C.

◎外埠代理處（寄藥郵費買者自理）

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風等弟照訓服用果然藥到患除迄今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾錦森恭頌

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風等弟照訓服用果然藥到患除迄今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾錦森恭頌

◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外倘祥有患斯症不防試之
Mr. G. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省合山西溪人 黃智瑤上

保證書

KWONG LEE YUEN
GENERAL MERCHANTS
GOLDEN CASTLE, NIAGARA FALLS

生隆拔參茸王補腎丸

新點三鞭藥酒每樽二元半
▲腰痛獨步藥水每樽二元
壯陽拔腎逐少丸每盒九元 解表元根每樽一元 神効白濁藥水每樽
龜鹿滋陰丸每盒九元 補腎壯陽酒每樽帆 外用白濁止痛水每樽帆
却蛤蚧大補藥水每樽帆 五淋白濁止痛丸每樽帆
夜夢遺精強腎丸每盒九元 花柳痊疔濕毒丸每樽帆
無夢滑精驅痨丸每盒帆 痔瘡疼痛丸每樽帆
專治久年虛濁丸每盒九元 紅白帶婆每瓶九元
小腸氣痛斷根丸每樽帆 痔瘡出血水每樽帆
心腹痛無價金丹每樽九元 丸膚濕毒止痒每樽帆
胸膈心胃痛藥水每樽九元 腫解內臟濕毒丸每盒九元
化痰順氣止咳丸每樽帆 楊梅結毒合歡佳子丸每盒九元
久咳傷痰驅痨丸每盒九元 楊梅壯元續斷丸每盒九元
跌打風濕達瘀丸每盒帆 始創婦科但孕丸每樽帆
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄 刀傷止痛生肌水每樽帆
壯陽久戰遺少丸每盒九元

秘製經驗膏丹丸散

所點三師藥酒每樽二元半

趙名參鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思帶色德行虛損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚勝鹿乾等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨赤元陽潤肌膚治男女一切虛弱之症並其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒三元四 郵費自備

士敏土廠主趙邦立醫士雅鑒敬啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風等弟照訓服用果然藥到患除迄今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾錦森恭頌

KWONG LEE YUEN
GENERAL MERCHANTS
GOLDEN CASTLE, NIAGARA FALLS

雲埠萬春藥房輔行公司裕綸德記

香港孔雀嗹香品公司製造
價目 每盒三毛五 發行相宣

加拿大分發行
域埠



MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co, Ltd.
HONG-KONG, CHINA.

愛國同胞欲
保牙磁及防
止蛀蝕？
務用孔雀嗹
超等牙粉

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Tender S, E.
Vancouver B.C

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
作埠人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋衾面巾冷熱水候暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢歷一八五二
司理人馬心喜 劉孔正 披露

吳兆頭等白由客客車

喊線詩歷二八四
雲埠北京酒樓下

◎尾利愼記 致公堂鳴謝助綫費

張天成一元五 孫瑞洪二元 馬德仕二元
鄭連榮二元二五 張椿宏二元二五 關國就壹元 司徒織五元 張文楊二元 張椿增二元 陳瑞貳元 關已酉壹元 張俊秀壹元

◎棺木啓事

地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜佛打利氏電話二四一本公司設在雲埠第六二街井六號門牌

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W, Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

滋補衛生藥酒 加料正式葯酒出售 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失 蔵外之處
壯陽延年三鞭藥酒
滋陰祛風參茸生津百歲藥酒
蛤蚧藥酒
虎骨藥酒
熊掌藥酒
紅蛇仔酒

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高 總經理 滋保堂酒莊李世琦謹啟
華埠 批發處